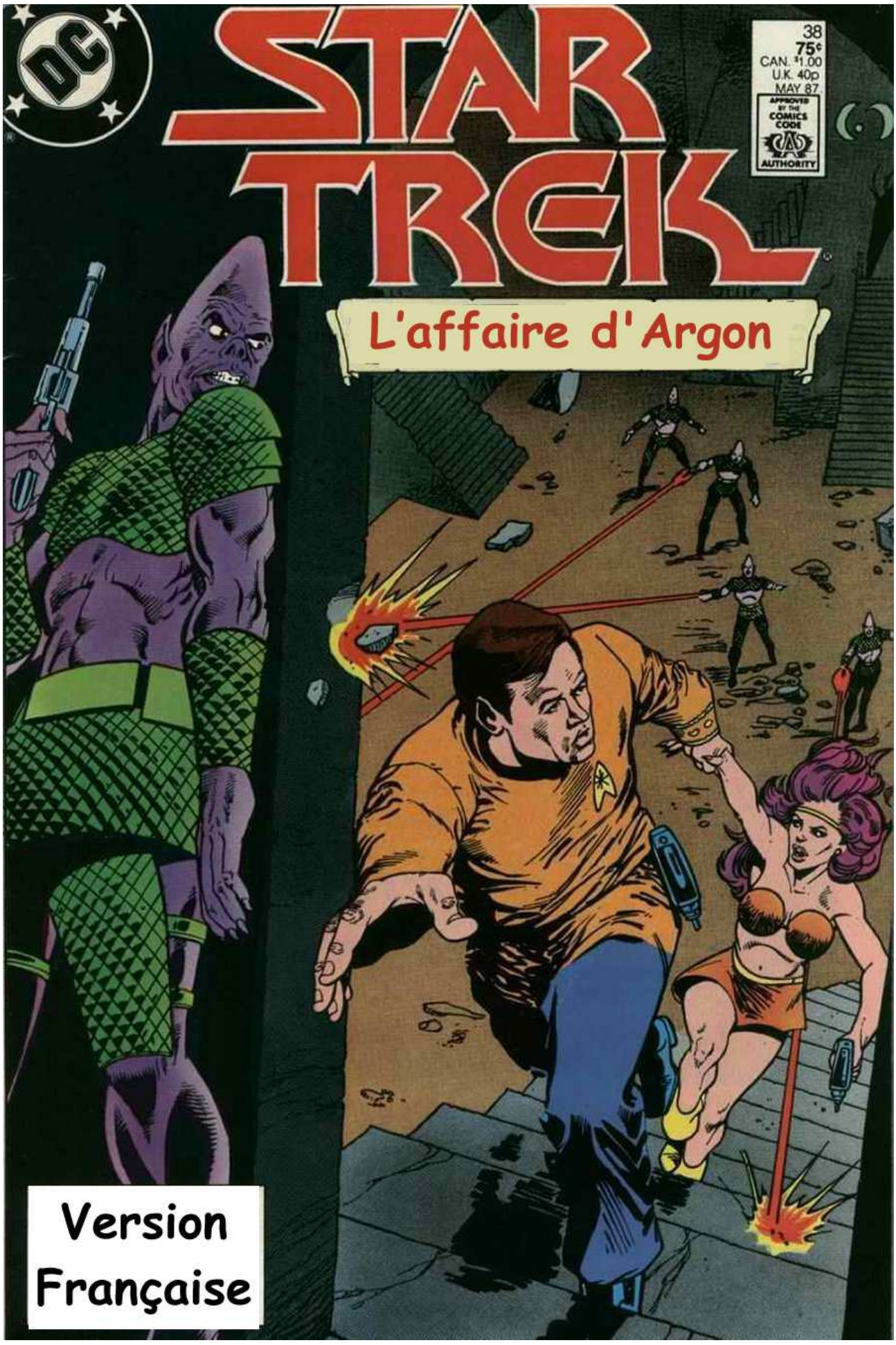
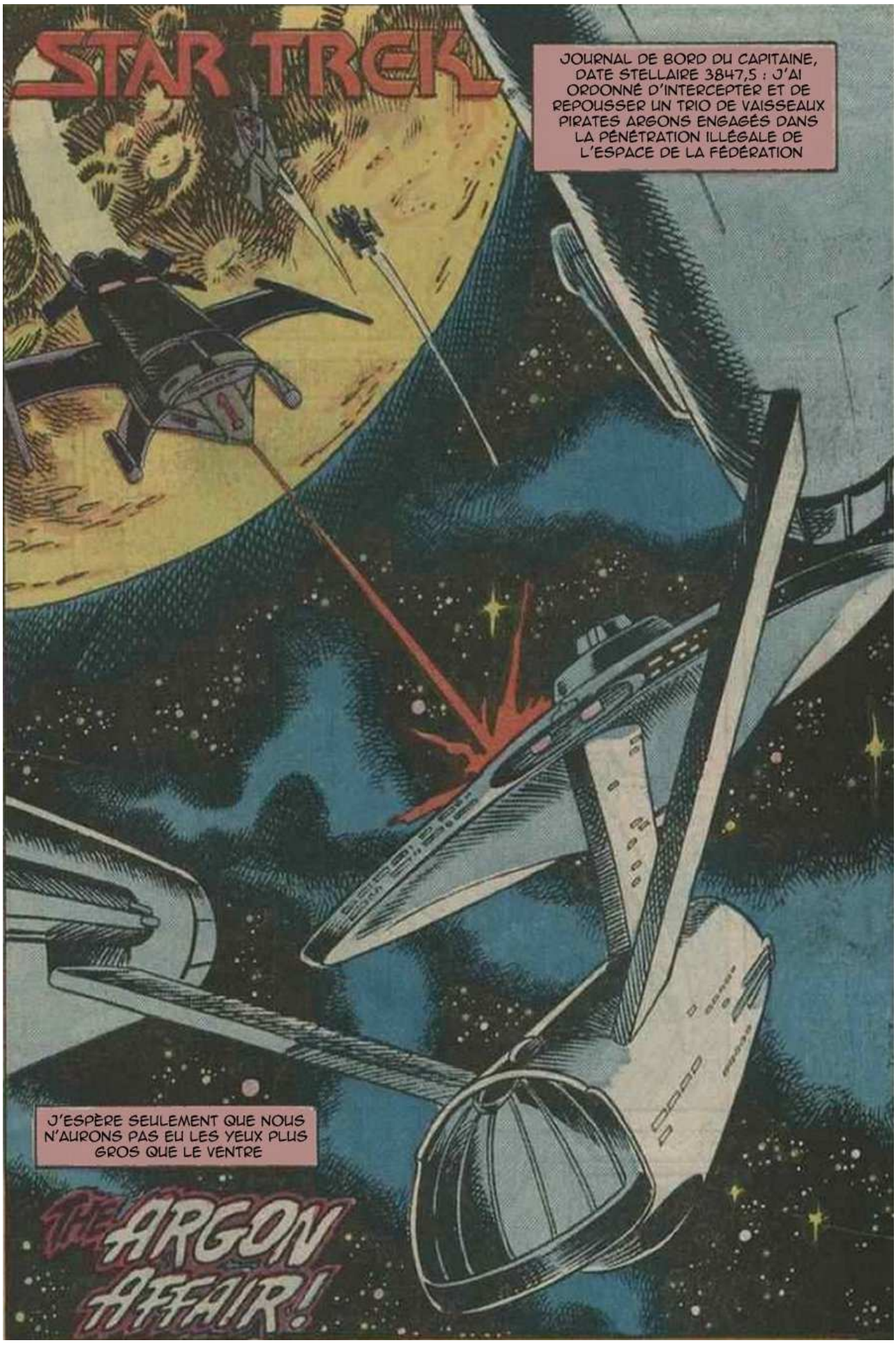
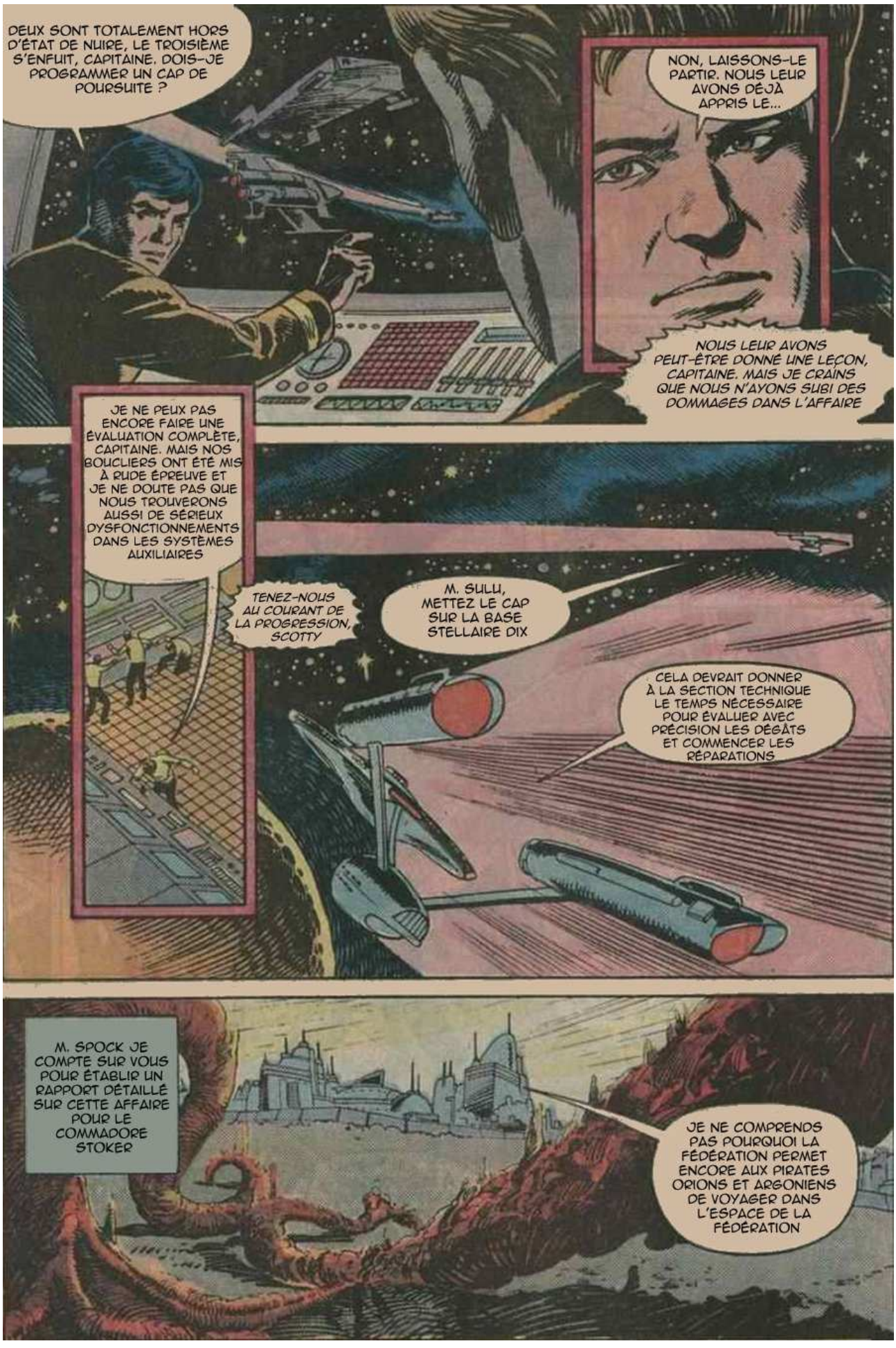
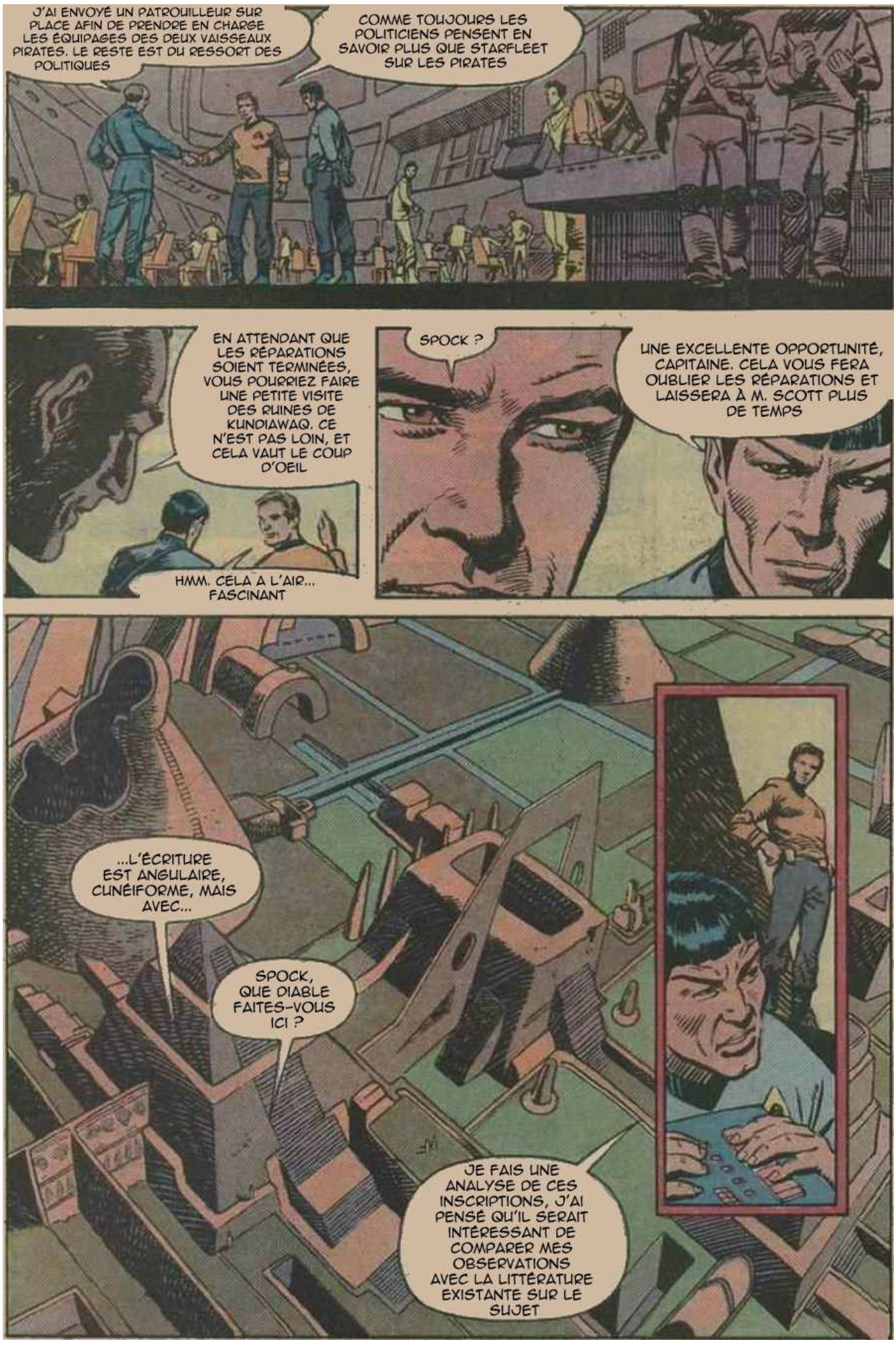
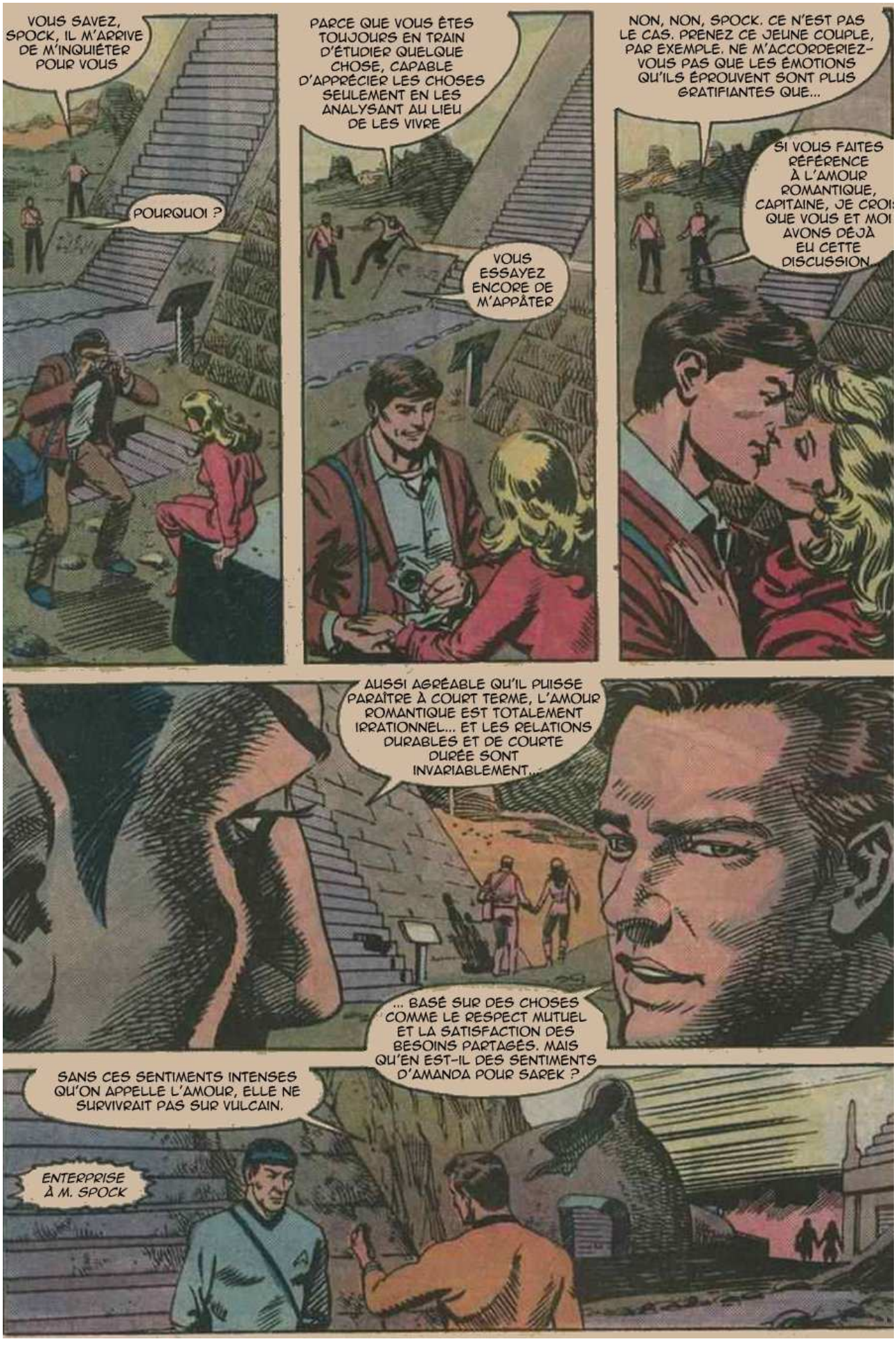

DC
STAR TREK
38
75¢
CAN. $1.00
U.K. 40p
MAY 87
APPROVED BY THE COMICS CODE AUTHORITY
L'affaire d'Argon
Version Française


STAR TREK
JOURNAL DE BORD DU CAPITAINE, DATE STELLAIRE 3847,5 : J'AI ORDONNÉ D'INTERCEPTER ET DE REPOUSSER UN TRIO DE VAISSEAUX PIRATES ARGONS ENGAGÉS DANS LA PÉNÉTRATION ILLÉGALE DE L'ESPACE DE LA FÉDÉRATION
J'ESPÈRE SEULEMENT QUE NOUS N'AURONS PAS EU LES YEUX PLUS GROS QUE LE VENTRE
THE ARGON AFFAIR!


OUPS ! ILS NOUS ONT VRAIMENT SECOUÉS AVEC CELLE-LÀ, CAPITAINE !
M. SULU N'A PAS TORT, CAPITAINE
IL SEMBLE QUE LES VAISSEAUX ARGON AIENT FAIT DE NETS PROGRÈS TACTIQUES DEPUIS LE DERNIER RAPPORT DE RENSEIGNEMENT
NOUS AUSSI ON PEUT JOUER LES DURS, M. SPOCK
TORPILLES
TORPILLES PRÊTES, CAPITAINE
À MON COMMAN--DEMENT
FEU SUR HOSTILE UN
UUUUHH !
FEU HOSTILE DEUX
DEUX COUPS AU BUT

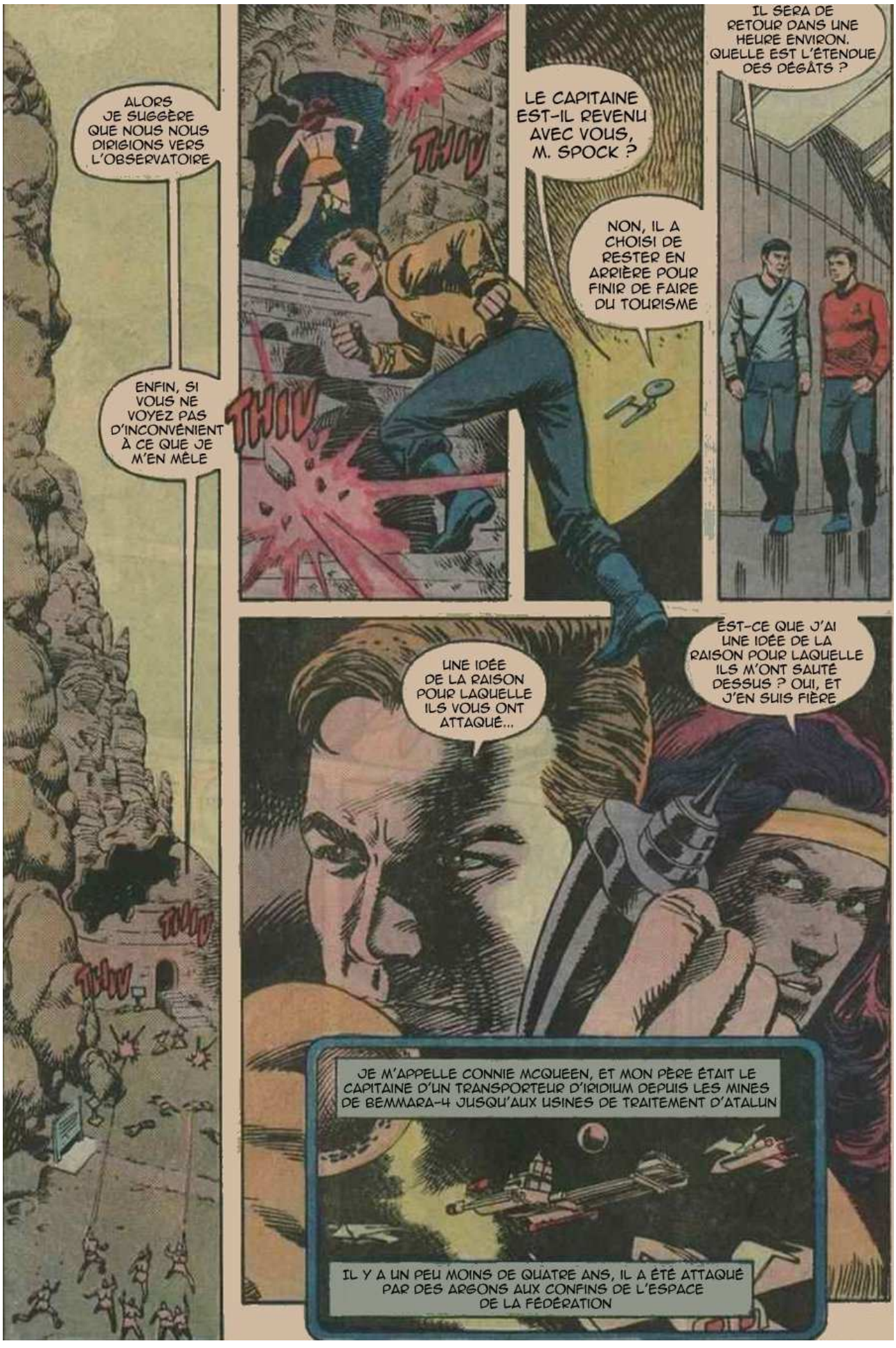

DEUX SONT TOTALEMENT HORS D'ÉTAT DE NUIRE, LE TROISIÈME S'ENFUIT, CAPITAINE. DOIS-JE PROGRAMMER UN CAP DE POURSUITE ?
NON, LAISSONS-LE PARTIR. NOUS LEUR AVONS DÉJÀ APPRIS LE...
NOUS LEUR AVONS PEUT-ÊTRE DONNÉ UNE LEÇON, CAPITAINE. MAIS JE CRAINS QUE NOUS N'AYONS SUBI DES DOMMAGES DANS L'AFFAIRE
JE NE PEUX PAS ENCORE FAIRE UNE ÉVALUATION COMPLÈTE, CAPITAINE. MAIS NOS BOUCLIERS ONT ÉTÉ MIS À RUDE ÉPREUVE ET JE NE DOUTE PAS QUE NOUS TROUVERONS AUSSI DE SÉRIEUX DYSFONCTIONNEMENTS DANS LES SYSTÈMES AUXILIAIRES
TENEZ-NOUS AU COURANT DE LA PROGRESSION, SCOTTY
M. SULU, METTEZ LE CAP SUR LA BASE STELLAIRE DIX
CELA DEVRAIT DONNER À LA SECTION TECHNIQUE LE TEMPS NÉCESSAIRE POUR ÉVALUER AVEC PRÉCISION LES DÉGÂTS ET COMMENCER LES RÉPARATIONS
M. SPOCK JE COMPTE SUR VOUS POUR ÉTABLIR UN RAPPORT DÉTAILLÉ SUR CETTE AFFAIRE POUR LE COMMADORE STOKER
JE NE COMPRENDS PAS POURQUOI LA FÉDÉRATION PERMET ENCORE AUX PIRATES ORIONS ET ARGONIENS DE VOYAGER DANS L'ESPACE DE LA FÉDÉRATION

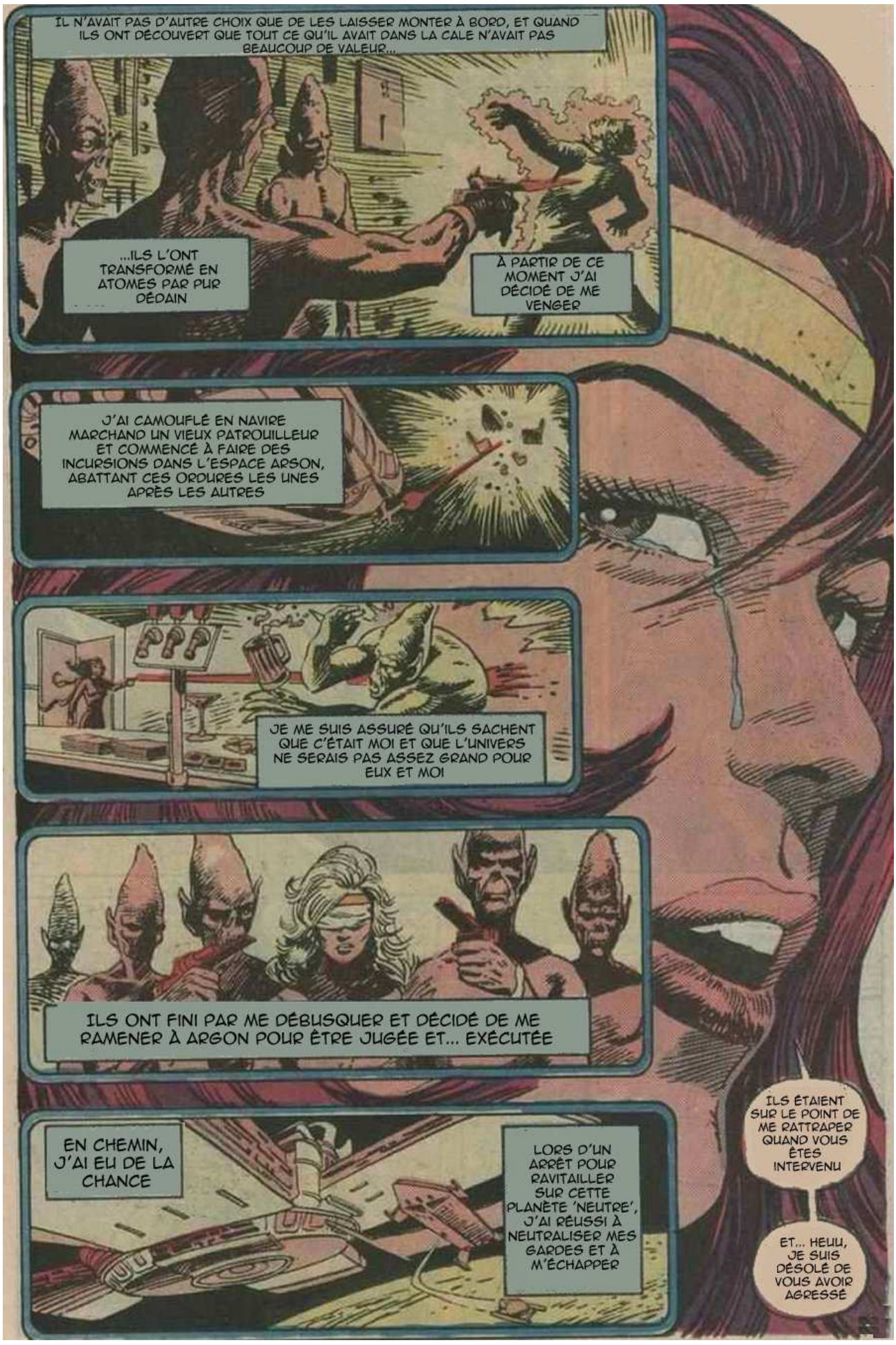

J'AI ENVOYÉ UN PATROUILLEUR SUR PLACE AFIN DE PRENDRE EN CHARGE LES ÉQUIPAGES DES DEUX VAISSEAUX PIRATES. LE RESTE EST DU RESSORT DES POLITIQUES
COMME TOUJOURS LES POLITICIENS PENSENT EN SAVOIR PLUS QUE STARFLEET SUR LES PIRATES
EN ATTENDANT QUE LES RÉPARATIONS SOIENT TERMINÉES, VOUS POURRIEZ FAIRE UNE PETITE VISITE DES RUINES DE KUNDIAWAQ. CE N'EST PAS LOIN, ET CELA VAUT LE COUP D'OEIL
HMM. CELA A L'AIR... FASCINANT
SPOCK ?
UNE EXCELLENTE OPPORTUNITÉ, CAPITAINE. CELA VOUS FERA OUBLIER LES RÉPARATIONS ET LAISSERA À M. SCOTT PLUS DE TEMPS
...L'ÉCRITURE EST ANGULAIRE, CUNÉIFORME, MAIS AVEC...
SPOCK, QUE DIABLE FAITES-VOUS ICI ?
JE FAIS UNE ANALYSE DE CES INSCRIPTIONS, J'AI PENSÉ QU'IL SERAIT INTÉRESSANT DE COMPARER MES OBSERVATIONS AVEC LA LITTÉRATURE EXISTANTE SUR LE SUJET


VOUS SAVEZ, SPOCK, IL M'ARRIVE DE M'INQUIÉTER POUR VOUS
POURQUOI ?
PARCE QUE VOUS ÊTES TOUJOURS EN TRAIN D'ÉTUDIER QUELQUE CHOSE, CAPABLE D'APPRÉCIER LES CHOSES SEULEMENT EN LES ANALYSANT AU LIEU DE LES VIVRE
VOUS ESSAYEZ ENCORE DE M'APPÂTER
NON, NON, SPOCK. CE N'EST PAS LE CAS. PRENEZ CE JEUNE COUPLE, PAR EXEMPLE. NE M'ACCORDERIEZ-VOUS PAS QUE LES ÉMOTIONS QU'ILS ÉPROUVENT SONT PLUS GRATIFIANTES QUE...
SI VOUS FAITES RÉFÉRENCE À L'AMOUR ROMANTIQUE, CAPITAINE, JE CROIS QUE VOUS ET MOI AVONS DÉJÀ EU CETTE DISCUSSION.
AUSSI AGRÉABLE QU'IL PUISSE PARAÎTRE À COURT TERME, L'AMOUR ROMANTIQUE EST TOTALEMENT IRRATIONNEL... ET LES RELATIONS DURABLES ET DE COURTE DURÉE SONT INVARIABLEMENT...
... BASÉ SUR DES CHOSES COMME LE RESPECT MUTUEL ET LA SATISFACTION DES BESOINS PARTAGÉS. MAIS QU'EN EST-IL DES SENTIMENTS D'AMANDA POUR SAREK ?
SANS CES SENTIMENTS INTENSES QU'ON APPELLE L'AMOUR, ELLE NE SURVIVRAIT PAS SUR VULCAIN.
ENTERPRISE À M. SPOCK

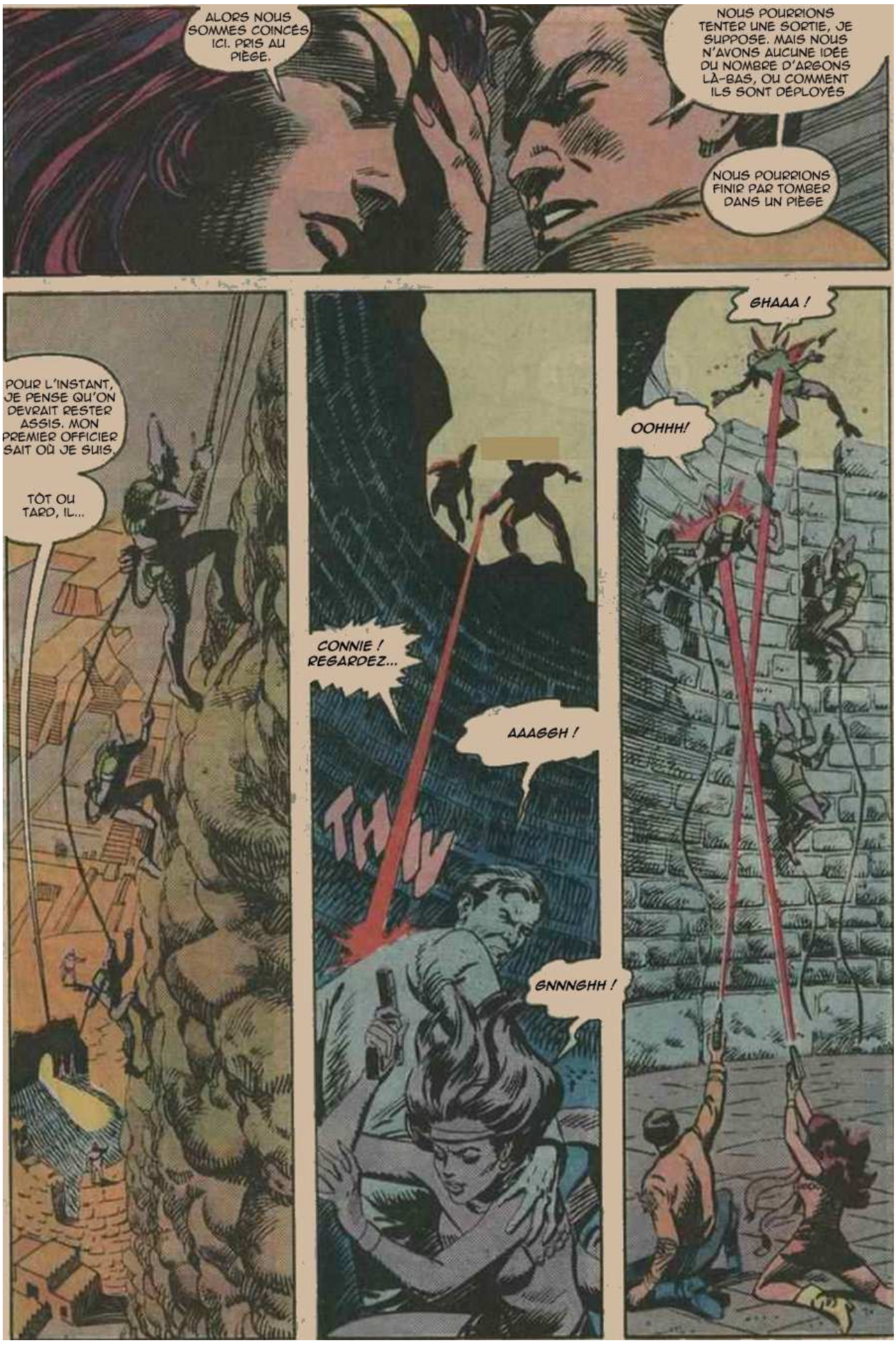

ICI SPOCK
C'EST CE QUE JE CRAIGNAIS, M. SPOCK. LE COUP QUE NOUS AVONS PRIS SEMBLE AVOIR EFFACÉ UNE PARTIE DE NOS BANQUES DE MÉMOIRE
JE SERAI PLUS QUE RECONNAISSANT SI VOUS VENIEZ ICI POUR NOUS AIDER
TRÈS BIEN TÉLÉPORTEZ-MOI, MONSIEUR SCOTT
CAPITAINE ?
NON, ALLEZ-Y, SPOCK. CE N'EST PAS DE MOI QU'A BESOIN SCOTTY, ET J'AIMERAIS PASSER UN PEU PLUS DE TEMPS DANS CES RUINES
SPOCK AVAIT RAISON. JE SUPPOSE QUE JE L'APPÂTAIS. IL SEMBLE QUE DEPUIS LONGTEMPS NOUS NOUS CONNAISSONS...
... QUE LUI ET MOI AVONS...
PRENEZ CELA DANS LA FACE, SALES SINGES
WHOCK
DES ARGONIENS ... ICI ?
UNNGHH !


PAS BESOIN DE DEMANDER COMMENT CES ARGONS SONT ARRIVÉS ICI UNE PLANÈTE DE LA ZONE DIPLOMATIQUE LIBRE
MAIS CELA NE DONNE PAS À CES GORILLES LE DROIT D'AGIR COMME DES BARBARES
?!
TAP TAP TAP
KPOW
AAGGH !
HEY! QUE TU PORTES L'UNIFORME DE STARFLEET NE T'AUTORISE...
...PAS À TE MÊLER DE MES AFFAIRES ?
IL SEMBLAIT QUE VOUS POURRIEZ AVOIR BESOIN D'AIDE...
KCHAK
J'ESPÈRE QUE VOUS POURREZ ME PARDONNER
ON VERRA PLUS TARD


ALORS JE SUGGÈRE QUE NOUS NOUS DIRIGIONS VERS L'OBSERVATOIRE
ENFIN, SI VOUS NE VOYEZ PAS D'INCONVÉNIENT À CE QUE JE M'EN MÊLE
THUD
THUD
THUD
THUD
LE CAPITAINE EST-IL REVENU AVEC VOUS, M. SPOCK ?
NON, IL A CHOISI DE RESTER EN ARRIÈRE POUR FINIR DE FAIRE DU TOURISME
IL SERA DE RETOUR DANS UNE HEURE ENVIRON. QUELLE EST L'ÉTENDUE DES DÉGÂTS ?
UNE IDÉE DE LA RAISON POUR LAQUELLE ILS VOUS ONT ATTAQUÉ...
EST-CE QUE J'AI UNE IDÉE DE LA RAISON POUR LAQUELLE ILS M'ONT SAUTÉ DESSUS ? OUI, ET J'EN SUIS FIÈRE
JE M'APPELLE CONNIE MCQUEEN, ET MON PÈRE ÉTAIT LE CAPITAINE D'UN TRANSPORTEUR D'IRIDIUM DEPUIS LES MINES DE BEMMARA-4 JUSQU'AUX USINES DE TRAITEMENT D'ATALLIN
IL Y A UN PEU MOINS DE QUATRE ANS, IL A ÉTÉ ATTAQUÉ PAR DES ARGONS AUX CONFINS DE L'ESPACE DE LA FÉDÉRATION

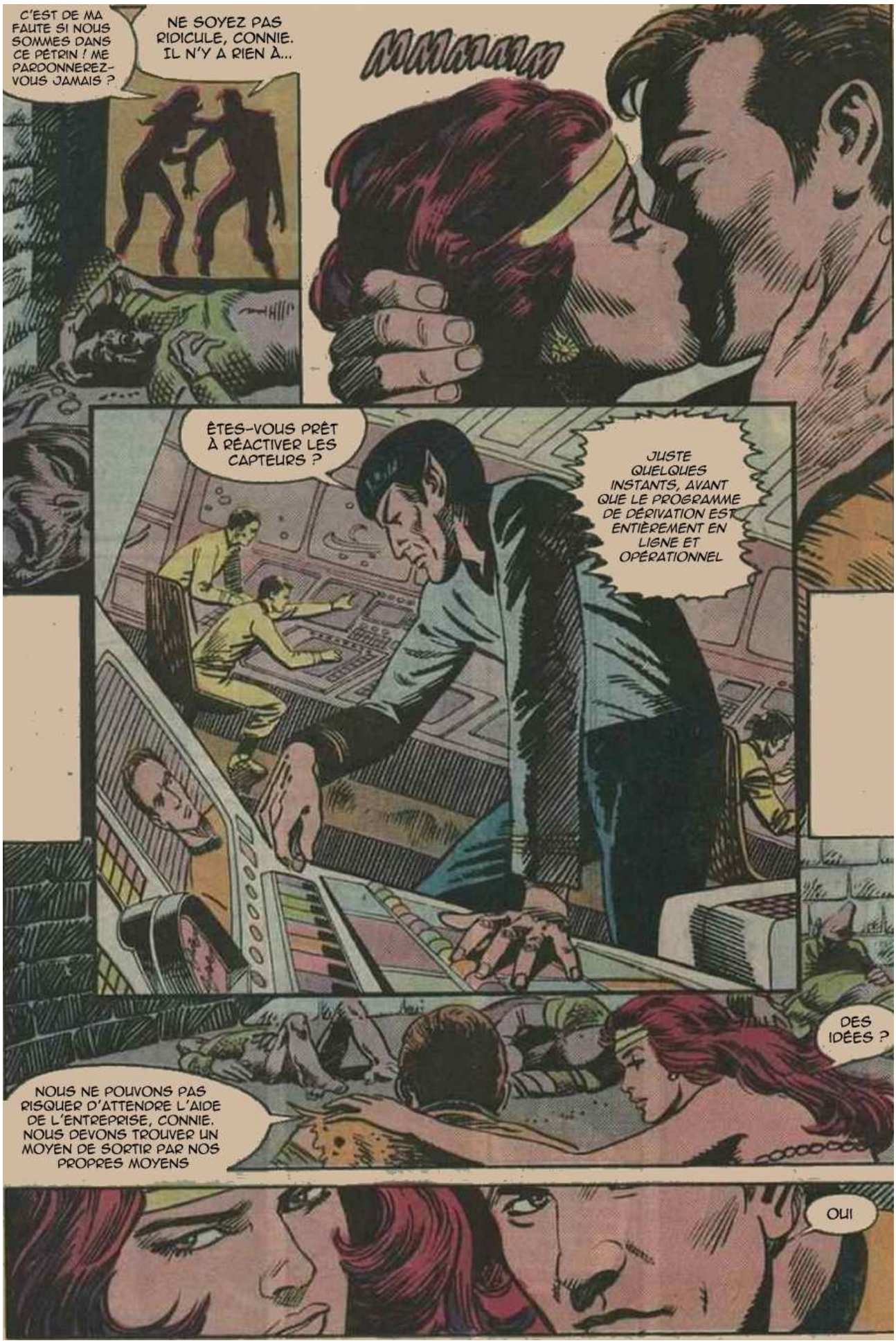

IL N'AVAIT PAS D'AUTRE CHOIX QUE DE LES LAISSER MONTER À BORD, ET QUAND ILS ONT DÉCOUVERT QUE TOUT CE QU'IL AVAIT DANS LA CALE N'AVAIT PAS BEAUCOUP DE VALEUR...
...ILS L'ONT TRANSFORMÉ EN ATOMES PAR PUR DÉDAIN
À PARTIR DE CE MOMENT J'AI DÉCIDÉ DE ME VENGER
J'AI CAMOUFLÉ EN NAVIRE MARCHAND UN VIEUX PATROUILLEUR ET COMMENCÉ À FAIRE DES INCURSIONS DANS L'ESPACE ARSON, ABATTANT CES ORDURES LES UNES APRÈS LES AUTRES
JE ME SUIS ASSURÉ QU'ILS SACHENT QUE C'ÉTAIT MOI ET QUE L'UNIVERS NE SERAIS PAS ASSEZ GRAND POUR EUX ET MOI
ILS ONT FINI PAR ME DÉBUSQUER ET DÉCIDÉ DE ME RAMENER À ARGON POUR ÊTRE JUGÉE ET... EXÉCUTÉE
EN CHEMIN, J'AI EU DE LA CHANCE
LORS D'UN ARRÊT POUR RAVITAILLER SUR CETTE PLANÈTE 'NEUTRE', J'AI RÉUSSI À NEUTRALISER MES GARDES ET À M'ÉCHAPPER
ILS ÉTAIENT SUR LE POINT DE ME RATTRAPER QUAND VOUS ÊTES INTERVENU
ET... HEUU, JE SUIS DÉSOLÉ DE VOUS AVOIR AGRESSÉ


LES QUATRE DERNIÈRES ANNÉES M'ONT LAISSÉ DE MAUVAISE HUMEUR
JE COMPRENDS. IL Y A DES CHANCES QUE SI J'AVAIS VÉCU CE QUE VOUS AVEZ VÉCU, JE SERAIS PROBA--BLEMENT MOI-MÊME D'HUMEUR PLUTÔT MÉFIANTE
THIV
MON COMMUNICATEUR. IL A DÛ TOMBER... MAINTENANT C'EST IMPOSSIBLE...
THIV
... DE RÉTABLIR LE CONTACT AVEC MON VAISSEAU
ENTERPRISE AU CAPITAINE KIRK. RÉPONDEZ, CAPITAINE
CELA NE SERT À RIEN, M. SPOCK. IL NE RÉPOND PAS
IL PEUT ÊTRE BLOQUÉ DE NOTRE SIGNAL PAR LA MAÇONNERIE DE PIERRE
POUVONS-NOUS LOCALISER LE CAPITAINE PAR BALAYAGE DES CAPTEURS, M. CHEKOV ?
NÉGATIF, M. SPOCK. L'ORDINATEUR ET LES CAPTEURS SONT HORS LIGNE. NOUS DEVRONS ATTENDRE LA FIN DES RÉPARATIONS


ALORS NOUS SOMMES COINCÉS ICI. PRIS AU PIÈGE.
NOUS POURRIONS TENTER UNE SORTIE, JE SUPPOSE. MAIS NOUS N'AVONS AUCUNE IDÉE DU NOMBRE D'ARGONS LÀ-BAS, OU COMMENT ILS SONT DÉPLOYÉS
NOUS POURRIONS FINIR PAR TOMBER DANS UN PIÈGE
POUR L'INSTANT, JE PENSE QU'ON DEVRAIT RESTER ASSIS. MON PREMIER OFFICIER SAIT OÙ JE SUIS.
TÔT OU TARD, IL...
CONNIE ! REGARDEZ...
AAAGGH !
THUD
GNNNGHH !
GHAAA !
OOHHH!


CONNIE ! VOTRE PHASEUR ! IL N'EST PAS EN MODE ÉTOURDISSEMENT !
LEURS PHASEURS NE LE SONT PAS NON PLUS
AAARRHHHHH !
AAAAGGH !
UHHHRRK...
ET ILS N'ÉTAIENT PAS ÉTOURDIS QUAND ILS ONT TUÉ MON PÈRE
EH BIEN, VOILÀ POUR LES VERMINES. C'ÉTAIT DU BON TRAVAIL D'ÉQUIPE, KIRK
JE DIRAIS QU'ON FAIT DU...
GRANDS SOLEILS ! VOUS ÊTES BLESSÉ !
CELA N'EST RIEN
SI SEULEMENT JE...
CE TIR M'ÉTAIT DESTINÉ
RESTEZ IMMOBILE. JE VOUS FAIS UN GARROT


< OMÉGA, FAITES VOTRE RAPPORT >
< ARSON DELTA À ÉQUIPE OMÉGA >
< OMÉGA À ARSON DELTA NOUS AVONS SUBI CINQ PERTES JUSQU'À PRÉSENT, DONT TROIS DÉCÈS... >
< CES PERTES INSIGNIFIANTES SI ELLES CONTRIBUENT À LA RÉALISATION DE NOTRE OBJECTIF ULTIME >
CONNIE, ÉCOUTE-MOI. SI L'ENTREPRISE NE NOUS A PAS CONTACTÉS, C'EST PEUT ÊTRE À CAUSE DES DÉGÂTS RÉCENTS QU'IL A SUBIS, LE TEMPS QU'ILS ENVOIENT UNE ÉQUIPE DE RECHERCHE, NOUS RISQUONS D'ÊTRE CAPTURÉS OU TUÉS
CE QUI VEUT DIRE...
JIM ! N'ESSAYEZ PAS DE VOUS LEVER ! VOUS ÊTES TROP GRAVEMENT BLESSÉ !
UNNNGHH !

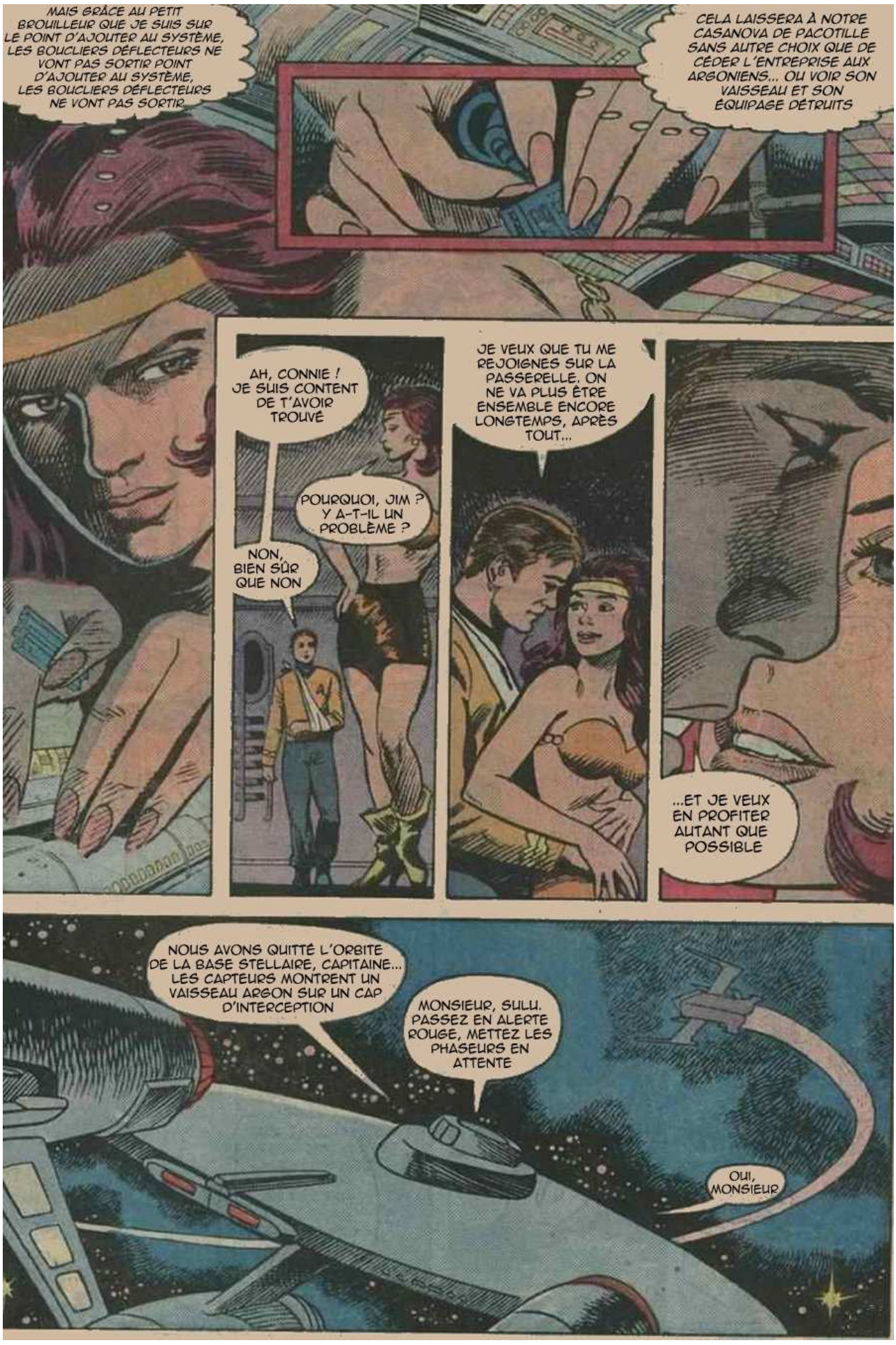

C'EST DE MA FAUTE SI NOUS SOMMES DANS CE PÉTRIN ! ME PARDONNEREZ-VOUS JAMAIS ?
NE SOYEZ PAS RIDICULE, CONNIE. IL N'Y A RIEN À...
MMMMMM
ÊTES-VOUS PRÊT À RÉACTIVER LES CAPTEURS ?
JUSTE QUELQUES INSTANTS, AVANT QUE LE PROGRAMME DE DÉRIVATION EST ENTIÈREMENT EN LIGNE ET OPÉRATIONNEL
DES IDÉES ?
NOUS NE POUVONS PAS RISQUER D'ATTENDRE L'AIDE DE L'ENTREPRISE, CONNIE. NOUS DEVONS TROUVER UN MOYEN DE SORTIR PAR NOS PROPRES MOYENS
OUI


JIM, C'EST FOU ! MÊME AVEC LA NUIT QUI ARRIVE, IL N'Y A AUCUN MOYEN DE...
ILS VONT NOUS CONFONDRE AVEC DEUX DE LEURS COMPA--GNONS ? OU, PEUT-ÊTRE PAS !
NOUS N'AURONS PAS À LES TROMPER TROP LONGTEMPS... JUSTE ASSEZ POUR NOUS D'ATTEINDRE LA FORÊT ENTOURANT LES RUINES
CELA NOUS DONNERA AU MOINS UN ABRI. ET QUI SAIT ? SI ON A VRAIMENT DE LA CHANCE...
... NOUS POURRIONS MÊME ÊTRE REPÉRÉS PAR UNE PATROUILLE DE STARFLEET
MAINTENANT, VENEZ. ET SOYEZ PRUDENTE, NE VOUS CASSEZ PAS UNE JAMBE


< MAINTENANT >
AAAHH
CONNIE !
< TUEZ-LES ! >
CONNIE, CELA VA ?
OUI, JE VAIS BIEN, MAIS ILS M'ONT COUPÉ LE SOUFFLE
UNE CHOSE QUE NOUS DEVONS RECONNAÎTRE AUX ARGONS, ILS SAVENT COMMENT FABRIQUER DES GILETS DE PROTECTION


LES DÉTECTEURS ONT REPÉRÉ LE CAPITAINE. IL N'Y A AUCUN DOUTE. ET IL Y A UN AUTRE TERRIEN À PROXIMITÉ
NOUS AVONS PEUT-ÊTRE AFFAIRE À DES ARGONIENS, M. SPOCK
M. SPOCK ! REGARDEZ !
ET CES AUTRES ENTITÉS QUI LES ENTOURENT ?
INTÉRESSANT. ILS NE METTRAIENT PAS LEUR NEUTRALITÉ EN DANGER SANS UN BUT PRÉCIS.
SPOCK À TÉLÉPORTATION
DIFFICILE À DIRE... MAIS LEUR PHYSIOLOGIE EST DÉFINITIVEMENT NON-HUMAINE
M. KYLE, JE VEUX QUE VOUS TÉLÉPORTIEZ LES DEUX FORMES TERRIENNES IMMÉDIATEMENT
OUI, MONSIEUR !
PLUS TARD, MONSIEUR KYLE. S'IL VOUS PLAÎT, VOYEZ QU'ELLE SOIT EMMENÉE À L'INFIRME--RIE. ET DEMANDEZ À MCCOY DE L'AUSCULTER
CAPITAINE, DIEU MERCI !
ELLE VA JOUIR DE NOTRE HOSPITALITÉ JUSQU'À CE QU'ELLE SOIT LIBRE SUR TOUT DANGER
OUI, MONSIEUR


RAPPORT DE DOMMAGES M SCOTT
À PART LES BOUCLIERS DÉFLECTEUR TOUT EST COMME NEUF, CAPITAINE.
SUR EUX JE N'AI PU QUE FAIRE UN BRICOLAGE DE FORTUNE, LE SYSTÈME VA AVOIR BESOIN D'UNE RÉVISION COMPLÈTE DÈS QUE VOUS AUTORISEZ LE TEMPS DE RÉPARATION
TRÈS BIEN, MAINTENANT, SCOTTY. ÉCOUTEZ-MOI BIEN
PARCE QUE J'AI UN TRAVAIL IMPORTANT POUR VOUS...
PARFAIT, LA VOIE EST LIBRE
JUSQU'À PRÉSENT, TOUT S'EST DÉROULÉ EXACTEMENT COMME PRÉVU
L'IMBÉCILE NE SOUPÇONNE PAS QUE L'ATTAQUE D'ARGON SUR LES RUINES FAISAIT PARTIE D'UN PLAN...
...POUR LE PIÉGER ET ME FAIRE MONTER À BORD AFIN QUE JE PUISSE REMETTRE L'ENTREPRISE DANS LES MAINS DE MES ALLIÉS ARGONIENS
UNE FOIS DANS L'ESPACE, UN VAISSEAU D'ARGON ATTAQUERA L'ENTREPRISE. LE CAPITAINE KIRK DEMANDERA LE DÉPLOIEMENT DES BOUCLIERS...


MAIS GRÂCE AU PETIT BROUILLEUR QUE JE SUIS SUR LE POINT D'AJOUTER AU SYSTÈME, LES BOUCLIERS DÉFLECTEURS NE VONT PAS SORTIR POINT D'AJOUTER AU SYSTÈME, LES BOUCLIERS DÉFLECTEURS NE VONT PAS SORTIR
CELA LAISSERA À NOTRE CASANOVA DE PACOTILLE SANS AUTRE CHOIX QUE DE CÉDER L'ENTREPRISE AUX ARGONIENS... OU VOIR SON VAISSEAU ET SON ÉQUIPAGE DÉTRUITS
AH, CONNIE ! JE SUIS CONTENT DE T'AVOIR TROUVÉ
POURQUOI, JIM ? Y A-T-IL UN PROBLÈME ?
NON, BIEN SÛR QUE NON
JE VEUX QUE TU ME REJOIGNES SUR LA PASSERELLE. ON NE VA PLUS ÊTRE ENSEMBLE ENCORE LONGTEMPS, APRÈS TOUT...
...ET JE VEUX EN PROFITER AUTANT QUE POSSIBLE
NOUS AVONS QUITTÉ L'ORBITE DE LA BASE STELLAIRE, CAPITAINE... LES CAPTEURS MONTRENT UN VAISSEAU ARGON SUR UN CAP D'INTERCEPTION
MONSIEUR, SULU. PASSEZ EN ALERTE ROUGE, METTEZ LES PHASEURS EN ATTENTE
OUI, MONSIEUR


M. SULU, RELEVEZ LES BOUCLIERS
OUI, MONSIEUR
M. SULU...!?
CAPITAINE, QUELQUE CHOSE NE VA PAS. TOUS LES TÉMOINS DES BOUCLIERS SONT AU ROUGE
QUOI ?
LES PHASEURS SONT PRÊTS ?
OUI MONSIEUR. MAIS S'ILS FONT FEU EN PREMIER. ET À CETTE DISTANCE, NOUS N'Y SURVIVRONS PAS
PATIENCE, TOUT LE MONDE. PATIENCE
DÉPLOYEZ LES BOUCLIERS DÉFLECTEURS
OUI, MON.
DES DOMMAGES ?
NON, MONSIEUR. VOTRE STRATAGÈME A PARFAITEMENT FONCTIONNÉ, MONSIEUR. À CETTE DISTANCE, VOUS POURRIEZ SHOOTER UNE MOUCHE DE LEUR NEZ
JE ME CONTENTERAIS DE NEUTRALISER SES MOTEURS...
... ET DE LAISSER LES MOUCHES TRANQUILLES
FEU !


UN COUP PARFAIT, CAPITAINE. ILS SONT COMPLÈTEMENT IMMOBILISÉS
ILS ENVOIENT UN SIGNAL DE DÉTRESSE. IL DEVRAIT ÊTRE FACILE DE LES ARRÊTER
NOUS FERIONS MIEUX D'ARRÊTER MLLE MCQUEEN EN MÊME TEMPS QU'EUX
C'EST UNE ESPIONNE ARGONIENNE DONT L'OBJECTIF, DÈS LE DÉPART, ÉTAIT DE GAGNER MA CONFIANCE POUR LIVRER L'ENTREPRISE À SES CHEFS
FÉLICITATIONS, CAPITAINE. VOUS AVEZ COMPRIS SON PLAN, ET VOUS L'AVEZ DÉJOUÉ
VOUS ME DONNEZ TROP DE CRÉDIT, M. SPOCK. LE FAIT EST QU'ELLE M'A COMPLÈ--TEMENT TROMPÉ
ET LES BOUCLIERS DÉFLECTEURS, JIM ?
VOUS SAVIEZ QU'ELLE...
QUAND UN HOMME A ÉCHOUÉ EN AMOUR AUTANT DE FOIS QUE MOI, BONES, IL APPREND QU'IL NE PEUT PAS SE FIER À SES ÉMOTIONS...
...QU'IL DOIT PRENDRE SES PRÉCAUTIONS POUR SE PRÉMUNIR CONTRE LES CONSÉQUENCES DE SES PROPRES ERREURS
J'AVAIS COMMENCÉ À ÉPROUVER DES SENTIMENTS POUR ELLE. ET JE NE L'AI JAMAIS SOUPÇONNÉE
MAIS AVEC UN ÉTRANGER À BORD... N'IMPORTE QUEL ÉTRANGER... J'ÉTAIS OBLIGÉ DE PRENDRE LA PRÉCAUTION DE DEMANDER À SCOTTY DE SURVEILLER TOUTE TENTATIVE DE COMPROMETTRE L'INTÉGRITÉ DE NOS INSTALLATIONS


ET BIEN SÛR, UNE FOIS QUE LES CAPTEURS NOUS ONT ALERTÉS DE LA PRÉSENCE D'UN BROUILLEUR, J'AI DEMANDÉ D'AGIR COMME SI LES DÉFLECTEURS AVAIENT ÉTÉ SABOTÉS...
...ASSEZ LONGTEMPS POUR ATTIRER LES ARGONIENS À UNE DISTANCE SUFFISANTE POUR LES NEUTRALISER FACILEMENT
VOUS DEVEZ ADMETTRE QUE J'AVAIS RAISON, CAPITAINE.
ALORS QUE VOTRE CÔTÉ ÉMOTIONNEL VOUS A ÉGARÉ, C'EST VOTRE CÔTÉ RATIONNEL QUI VOUS A PERMIS DE NOUS SAUVER DU DÉSASTRE
UN ÉCHEC DE PLUS, AUSSI DÉCEVANT SOIT-IL, NE CONSTITUE PAS UNE PREUVE
LES RELATIONS IRRATIONNELLES DE SA PART MÈNERONT INVARIABLEMENT À SA PERTE
JE N'EN SUIS PAS SI SÛR, SPOCK
PEUT-ÊTRE QUE L'UNE DES RAISONS POUR LESQUELLES JIM A TANT DE MAL À TROUVER L'AMOUR DE SA VIE, C'EST QU'IL L'A DÉJÀ TROUVÉ
LE GRAND AMOUR DE JIM EST, ET SERA PROBABLEMENT TOUJOURS, L'ENTERPRISE ET LES HOMMES ET FEMMES QUI Y SERVENT
VERSION FRANÇAISE
USS-SAGA